

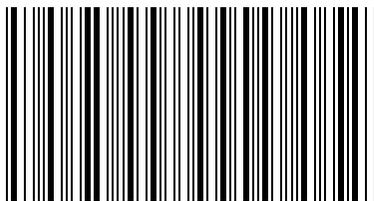
irit[®]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL INSTRUCTION
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ



Радиатор масляный электрический
Electric Oil Filled Radiator
Май электр радиаторы
IR-07, IR-07T

irit[®]
www.irit.com.ru



Производитель: Шанхай АМП Имп&Эксп Ко., Лтд. (Китай) Shanghai AMP Imp&Exp Co., Ltd
Адрес: Room 603, Wisdom Cube, No. 18, Shunyi Road, Putuo District, Shanghai, China
Импортер: ООО "Инканта" (Россия), 195197,
Санкт-Петербург, Полостровский пр., д. 50, лит. А, пом. 200

General information

- Oil heaters should be used for heating residential and commercial premises.
- The heaters are equipped with thermostat for automatic temperature control and also with system of power control.
- The items have got casters.
- The following models are equipped with fan: IR-03t, IR-07t. The power of these models is 400W higher.
- Power could be identified in accordance with below table:

Item No.	Fins	Power, W
1005	5	1000
1006	6	1000
1507	7	1500
2009	9	2000
2511	11	2500
2512	12	2500

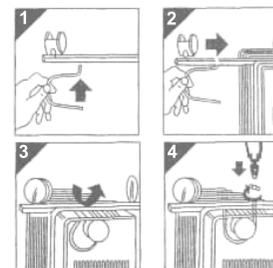
Fins	Size without wheel	Size with wheel
5	188*150*580mm	188*240*625mm
6	224x150x580mm	224*245*620mm
7	260x150x580mm	260*245*620mm
9	332x150x580mm	332*245*620mm
11	480*150*580mm	480*240*625mm
12	520*150*580mm	520*240*625mm

Important safeguards

- Plug the heater in only the grounded socket.
- Plug out heater when operate or move it and also when you wash floor near the item.
- Do not use oil heater in rooms with high humidity.
- Do not cover oil heater when it is operating
- Do not place cord on the hot surface.
- Use heater only in vertical position.
- Do not place heater under wet clothes.
- Do not switch on heater with damaged cord.
- Do not use item in the rooms which are less than 4 m³
- Read carefully instruction manual before first use.
- The heater becomes hot when it is working. Avoid contact with hot surface to prevent burn.
- Avoid ingress of water on the body.
- Do not touch heater with wet hands. It can cause electric shock.
- Avoid placing foreign objects in air vents of fan.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Before use

- Take oil heater and casters out of the box.
- Make sure that item was not damaged during transportation.
- Turn the heater upside down and place on soft surface to avoid damage of the coating.
- Mount casters on the baseboard in accordance with scheme.



Use of the item

- The appliance should be connected to the same voltage as pointed on the rating label and package.
- Set power switch in off position.
- Then set the thermostat handle in far left position counter clockwise.
- Plug in the oil heater. Turn the thermostat handle clockwise until it stops.
- Switch on the heater with help of power switches.
- Attention! Gurgling sounds that appear when oil heater is operating are not the indicators of defects of the product.
- Attention! If item is equipped with fan, use it. It will fast heating process.
- To switch on fan press the required button on the front panel.
- **Attention:** smell of new item is possible when heater is used for the first time. Switch on the item at maximum power for 2 hours and ventilate the room.

Temperature control

- When the ambient temperature will reach desired rate, it is necessary to turn thermostat handle counter clockwise until the indicator light switches off.
- The position of thermostat handle will be set in accordance ambient temperature. The temperature will be automatically controlled.
- To switch off the oil heater set the power switches in off position. The thermostat handle should be set in far left position. Plug the item out.
- Attention! Never leave the oil heater unattended!

Cleaning and technical service

- Oil heater does not need special care. It is enough to wipe it with soft cloth.
- Before cleaning the item wait when it cools down and plug it out.
- Do not use abrasives and solvents.
- You can use vacuum cleaner for removing dust between fans.
- The oil heater can be repaired only in service center.
- Use extensions and adapters only for current not less than 16A.

Do not leave product unattended!

The importer retains his right to make changes in appearance and completeness of the item without preliminary notification to the customer.
The item is for household use only.

Technical characteristics:

Voltage: 220V/50HZ
Service life is 2 years



Общие сведения

- Масляные радиаторы предназначены для обогрева жилых и нежилых помещений.
- Радиаторы оснащены термостатом для автоматического поддержания желаемой температуры в помещении и системой ступенчатого регулирования мощности.
- Радиаторы укомплектованы колесными опорами.
- Тепловентилятором оснащены следующие модели: IR-03t, IR-07t. Модели, оснащенные тепловентилятором, имеют мощность увеличенную на 400Вт.
- Мощность радиатора можно определить по таблице типоразмеров.

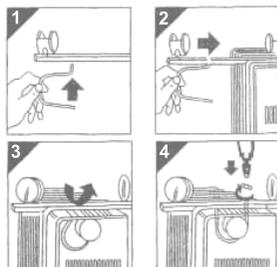
Тип	Кол-во секций	Мощность, Вт	Кол-во секций	Размеры без колес	Размеры с колесами
1005	5	1000	5	188*150*580mm	188*240*625mm
1006	6	1000	6	224x150x580mm	224*245*620mm
1507	7	1500	7	260x150x580mm	260*245*620mm
2009	9	2000	9	332x150x580mm	332*245*620mm
2511	11	2500	11	480*150*580mm	480*240*625mm
2512	12	2500	12	520*150*580mm	520*240*625mm

Меры безопасности

- Подключайте радиатор к электросети только через розетку с заземляющими контактами.
- Отключайте радиатор от сети во время обслуживания, перемещения, мытья полов вблизи него.
- Не пользуйтесь радиатором во влажных помещениях.
- Не накрывайте радиатор во время эксплуатации.
- Не кладите кабель питания на горячие элементы и на неостывший радиатор
- Используйте радиатор только в вертикальном положении.
- Не ставьте радиатор под мокрым бельем.
- Не включайте радиатор с поврежденным кабелем питания.
- Не используйте радиатор в помещениях, объем которых менее 4м³
- Не засоряйте и не закрывайте входное и выходное отверстие тепловентилятора (для моделей IR-03T, IR-07T).
- Особые меры предосторожности следует соблюдать при использовании радиатора детьми или инвалидами.
- Не оставляйте радиатор без присмотра.
- Не позволяйте пользоваться прибором лицам с ограниченными физическими или умственными возможностями или людям с отсутствием опыта и знаний, если они не были проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

Подготовка к работе

- Извлеките радиатор и комплект опор из коробки
- Убедитесь, что во время транспортировки прибор не повредился, а также проверьте целостность кабеля питания.
- Переверните радиатор и поставьте его на мягкую поверхность, чтобы не повредить краску.
- Прикрепите колесные опоры к радиатору между крайними секциями согласно рисунку.



Эксплуатация прибора

- Проверьте соответствие Вашей электросети техническим характеристикам прибора, а также способность электросети и розетки выдержать нагрузку.
- Установите выключатели в выключенное положение.
- Ручку термостата установите в крайнее положение против часовой стрелки.
- Вставьте вилку в розетку. Поверните ручку терморегулятора по часовой стрелке до упора.
- Включите радиатор при помощи выключателей.
- **Внимание:** булькающие звуки, возникающие при работе радиатора не являются признаками неисправности прибора.
- **Внимание:** при наличии в Вашей модели тепловентилятора, воспользуйтесь им. Это ускорит первичный прогрев помещения.
- Для включения тепловентилятора нажмите соответствующую этому режиму кнопку на передней панели радиатора.
- **Внимание:** При первом включении возможно появление запаха "нового изделия". Включите прибор в режим максимальной мощности не менее чем на 2 часа и хорошо проветрите помещение.

Регулировка температуры

- Когда температура в помещении достигнет желаемого значения, необходимо повернуть ручку термостата против часовой стрелки до выключения контрольной лампы.
- Установленное таким образом положение ручки термостата будет соответствовать температуре воздуха в помещении, которая и будет автоматически поддерживаться.
- Для отключения радиатора от сети установите выключатели в выключенное положение, ручку термостата установите в крайнее левое положение и выньте вилку шнура из розетки.
- **Внимание: никогда не оставляйте включенный радиатор без присмотра!**

Чистка и техническое обслуживание

- Масляный радиатор не нуждается в специальном уходе. Достаточно стирать с него пыль мягкой тканью.
- Очищайте прибор только после его остывания.
- При очистке запрещается пользоваться абразивными порошками и растворителями.
- При необходимости удалите скопления пыли между секциями при помощи пылесоса.
- Ремонт, требующий вскрытия корпуса, может выполняться только в специализированном сервисном центре.
- При необходимости используйте для подключения радиатора удлиннители или переходники, рассчитанные на токи не менее 16А..

Не оставлять без присмотра!

Поставщик оставляет за собой право менять внешний вид и комплектность товара без уведомления покупателя

Прибор предназначен только для бытовых целей

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочее напряжение: 220В/50Гц

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА: 2 ГОДА

Сделано в Китае



Жалпы мәлімет

- Май радиаторлары тұрмыстық және тұрмыстық емес бөлмелерді жылытуға арналған.
- Радиаторлар бөлмеде қажетті температураны автоматты түрде ұстау термостатымен және қуатты сатылы реттеу жүйесімен жабдықталған.
- Радиаторлар доңғалақ тіреулерімен жиынтықталған.
- Жылу желдеткішпен келесі түрлер жабдықталған: IR-03t, IR-07t. Жылу желдеткішпен жабдықталған түрлердің қуаты 400Вт ұлғайтылған.
- Радиатордың қуатын келесі кестеден анықтауға болады:

Түрі	Секция саны	Қуаты, Вт
1005	5	1000
1006	6	1000
1507	7	1500
2009	9	2000
2511	11	2500
2512	12	2500

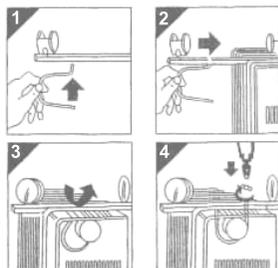
Fins	Size without wheel	Size with wheel
5	188*150*580mm	188*240*625mm
6	224x150x580mm	224*245*620mm
7	260x150x580mm	260*245*620mm
9	332x150x580mm	332*245*620mm
11	480*150*580mm	480*240*625mm
12	520*150*580mm	520*240*625mm

Қауіпсіздік шаралары

- Радиаторды электр желіге тек жерге қосу контактісі бар розеткамен қосыңыз.
- Қызмет көрсету, тасымалдау және оның маңында еден жуған кезде радиаторды сөндіріңіз.
- Радиаторды ылғал бөлмелерде пайдаланбаңыз.
- Пайдаланған кезде радиатордың үстін жаппаңыз.
- Сымды ыстық элементтер немесе салқындамаған радиаторға қоймаңыз.
- Радиаторды тек тік қалпында пайдаланыңыз.
- Радиаторды су кірдік астына қоймаңыз.
- Сымды зақымдалған радиаторды қоспаңыз.
- Радиаторларды көлемі 4м3 аспайтын бөлмелерде пайдалануға болмайды.
- Жылу желдеткіштің кіру және шығу тесігін қоқыстамаңыз және жаппаңыз (IR-03T, IR-07T түрлері үшін).
- Дене немесе ой қабілеті шектелген адамдарға немесе құрал қауіпсіздігіне жауапты тұлғадан құралдың пайдалануы туралы нұсқау алмаса тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға құрал пайдалануына рұқсат бермеңіз

Жұмысқа дайындау

- Радиаторды және тіреулерді орамадан алып шығыңыз
- Тасымалдағанда құрал зақымданбағанын және сымның үзілмегенін тексеріңіз.
- Радиаторды аударыңыз және оны жұмсақ бетке қойыңыз.
- Доңғалақ тіреулерді шеткі секциялар арасына суретке сәйкес орнатыңыз.



Құралды пайдалану

- Сіздің электр желіңіз құралдың техникалық сипаттамасына сәйкес екенін, сондай-ақ электр желі мен розетка күшке төзе алатындығын тексеріңіз.
- Ажыратқышты сөндіру қалпына орнатыңыз.
- Термостат тұтқасын сағат тіліне қарсы шеткі қалыпқа орнатыңыз.
- Айырды розеткаға қосыңыз. Жылу реттегіш тұтқаны сағат тілі бойынша соңына дейінгі қалыпқа бұрыңыз.
- Радиаторды ажыратқыштың көмегімен қосыңыз.

Назар аударыңыз: Радиатор жұмыс жасағанда бұл ететін дыбыстың пайда болуы құралдың істен шығу белгісі емес.

Назар аударыңыз: Сіздің радиаторыңызда жылу желдеткіш болғанда, оны пайдаланыңыз. Бұл бөлменің бастапқы жылытуын жеңілдетеді. Жылу желдеткішті қосу үшін радиатордың алдыңғы бетінде орналасқан осы режимге сәйкес тетікті басыңыз.

Назар аударыңыз: Бірінші рет қосқанда «жаңа бұйымның» иісі шығуы мүмкін. Құралды максималды қуат режиміне қосыңыз және 2 сағатқа қалдырыңыз, содан кейін бөлмені желдетіңіз.

Температураны реттеу

- Бөлмеде температура қажетті көрсеткішке жеткенде, термостат тұтқасын сағат тіліне қарсы бақылау шамы сөнгенге дейін бұру керек.
- Осылайша термостат тұтқасының орнатылған қалпы бөлмедегі ауа температурасына сәйкес болады, бұл автоматты түрде сақталып тұрады.
- Радиаторды желіден сөндіру үшін ажыратқышты сөндіру қалпына орнатыңыз, термостат тұтқасын соңғы сол қалыпқа орнатыңыз және сым айырын розеткадан алыңыз.
- **Назар аударыңыз: Қосылып тұрған радиаторды ешқашақ қалдырмаңыз!**

Тазалау және техникалық қызмет

- Май радиаторы арнаулы күтімді қажет етпейді. Одан шаңды жұмсақ матамен сүртсеңіз болды.
- Құралды тек салқындағаннан кейін ғана тазалаңыз.
- Тазалаған кезде абразивті ұнтақ және ерітінділер қолдануға тыйым салынады.
- Қажет болса, секциялар арасындағы шаңды шаңсорғышпен тазалаңыз.
- Тұрқыны ашуды қажет ететін жөндеу тек мамандандырылған қызмет орталығында жүзеге асырыла алады.
- Қажет болса, радиаторды қосу үшін 16А кем емес тоққа арналған ұзартқышты пайдаланыңыз.

Қараусыз қалдырмаңыз!

Жеткізушінің сатып алушының келісімінсіз тауардың сыртқы түрін немесе жиынтығын өзгертуге құқығы бар.

Құрал тек тұрмыстық мақсатта пайдалануға арналған.

Техникалық сипаттама

Жұмыс кернеулігі: 220В/50Гц

Қызмет мерзімі: 2 жыл.

